

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue

**Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2011)

**Heft:** 7

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr

**Autor:** [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# stellenrevue htr marché d'emploi

htr hotel revue Nr. 7 / 17. Februar 2011



Aktuell über 1.000 Hotel- und Gastronomiejobs in der Schweiz.

Besuchen Sie  
[WWW.HOTEL-CAREER.CH](http://WWW.HOTEL-CAREER.CH)

**htrnews**

## Newsletter der htr hotel revue

**htr hotel revue**



### Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung .....	1
Direktion/Kaderstellen .....	3-5
Deutsche Schweiz .....	5-8
Suisse romande .....	9
Svizzera Italiana .....	9
International/Marché international .....	9
Stellengesuche/Demandes d'emploi .....	-
Immobilien .....	10

### Mentaltraining

Drei Schritte auf dem Weg zum Erfolg:  
Überprüfung der Lebenssituation, Selbstoptimierung und professionelles Mentaltraining.

## Erfolg ist planbar



**ANSGAR SCHÄFER**  
MANAGING PARTNER,  
SCHAEFER & PARTNER  
PERSONAL MANAGEMENT GMBH  
DÜBENDORF  
[WWW.SCHAEFERPARTNER.CH](http://WWW.SCHAEFERPARTNER.CH)

In persönlichen Coachings, Laufbahnberatungen und Vorstellungsgesprächen wird nicht selten gefragt: «Was soll ich machen, wenn es beruflich nicht vorwärts geht? Warum werde ich bei Beförderungen übergangen? Wieso komme ich bei Bewerbungen nicht zum Zug, und wieso bleibt mein persönlicher Erfolg aus?» Gleichzeitig klagen die Betroffenen häufig über Motivationsverlust, Frustration, Lustlosigkeit, Erschöpfungszustände, Existenzängste, und Überforderung.

### Lösungsansätze

Überprüfen Sie Ihre Persönlichkeit, Ihr Umfeld, Ihre Lebenssituation: Habe ich eine positive Ausstrahlung? Ist meine Motivation intakt? Bin ich ein guter Teamplayer? Ist meine berufliche Situation befriedigend?

Bin ich in der richtigen Branche? Setze ich meine Ressourcen optimal ein? – In seinem Buch «das Erfolgsprinzip» schreibt der Managementexperte Stephan N. Volker, man könnte unsere Gesellschaft einteilen in Motoren, die antreiben (nur wenige), Räder, die mitlaufen (die grosse Mehrheit), und Bremsen, die hemmen (etwa jeder Zehnte). Hand aufs Herz: Wo finden Sie sich?

### Selbstoptimierung

Prüfen Sie, wie Sie Ihre Vorteile betonen können. Sprechen Sie Dinge aus, die Ihnen am Herzen liegen. Seien Sie bestimmt. Gehen Sie in die Offensive. Achten Sie auf Ihr Äußeres: Sind Sie optimal gekleidet? Adäquate Kleidung signalisiert Kompetenz. Überprüfen Sie Ihr Know-how sowie rhetorische und fremdsprachliche Fitness. Un-

terschätzen Sie nicht Ihre Lernfähigkeit! Managerqualitäten und Schlüsselqualifikationen wie strategisches Denken oder Teamfähigkeit kann man über Lernen Sie Nein sagen. Denn Ja sagen und Nein meinen ist der grösste Stress im Leben. Machen Sie nach erfolgtem innerer und äußerer Optimierung, nach Stärkensbau und Schwächenabbau den nächsten Schritt: Formulieren Sie Ihre Ziele und verankern Sie diese im Unterbewusstsein.

### Mentaltraining

Erlernen und wenden Sie Mentaltraining an! Eine sehr effektive tiefenpsychologische Trainingsmethode. Sie ermöglicht Ihnen, auf die inneren, unbewusst wirkenden Muster Einfluss zu nehmen, Gedanken zu steuern und Ziele im Unterbewusstsein zu verankern. Mit dem Effekt, Ziele auch zu erreichen. Maya Brunold, eine der profiliersten Schweizer Mentaltrainerinnen und Buchautorin, resümiert: «Leben ist das Produkt der Gedanken.» Nicht wenige Spitzensportler und Manager haben dies erkannt und sehen Mentaltraining als Erfolgsfaktor. Bewusste und unbewusste Persönlichkeitskräfte werden tiefgreifend aktiviert, Stress, Spannung und Disharmonie werden überwunden, brachliegende Ressourcen entwickelt und kreative Denkprozesse angeregt.

### Fazit

Dank professionellem Mentaltraining steigern Sie Ihr Selbstwertgefühl. Mental stark sein – ein wichtiges Element für den persönlichen und beruflichen Erfolg.

Mit Spezialisten Erfolgspotenziale erschliessen und ausschöpfen

### Unser gemeinsames Beraternetzwerk – für Ihren unternehmerischen Erfolg

Alle Netzwerkpartner unter:  
[www.hotelleriesuisse.ch](http://www.hotelleriesuisse.ch) Rubrik Beratung «Beraternetzwerk»

**CURAVIVA.CH**

**hotelleriesuisse**

Swiss Hotel Association

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

**hoteljob.ch**

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!



## Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Teamleiter Gastronomie	Region Bern	J24884
Betriebsassistent/in	Region Zürich	J25016
Restauranteleiter als Franchiseunternehmer	Region Bern	J24843
Pächter/in	Region Zürich	J24907
Betriebsassistent/in	Region Zentralschweiz	J25024
Betriebsleiter/in	Region Zentralschweiz	J25015

## Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
ProjektleiterIn Marketing	Region Ostschweiz	J24687
Sales Manager	Region Basel	J24715
Controlling & Administration	Region Zürich	J24894
Event Sales Coordinator/in	Region Zürich	J25014
Direktions-Sekretärin	Region Zürich	J24890

## Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Receptionist/in	ganze Schweiz	J24897
Assistant Front Office & Duty Manager	Region Zürich	J24931
Réceptionistin	Region Zürich	J24685
Front Office Mitarbeiter/in	Region Ostschweiz	J25019
Rezeptionistin	Region Bern	J25023
Réceptions-Sekretärin	Region Zentralschweiz	J24998
Assistant Front Office Manager	Region Bern	J24986
Front Office Manager	Region Bern	J25002
Assistant Front Office Manager	Region Ostschweiz	J24936
Réceptionist/in 50%	Region Bern	J24975
Front Office Manager/in	Region Zürich	J21136
Chef de réception - Front office Manager	Region Waadt/ Unterwallis	J25008
Assistant Front Office Manager	Region Graubünden	J24916
MitarbeiterIn für Reception u. Service	Region Zentralschweiz	J25011
Guest Relation / Front Office Mitarbeiter/in	Region Zürich	J24855
Réceptionistin	Region Zürich	J24946
Réceptionistin	Region Zürich	J24701
Rezeptionistin/Anlass-Sekretärin	Region Zentralschweiz	J24845

## F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Meeting & Event Management Trainee	Region Ostschweiz	J25020
Bankettleiter /-in	ganze Schweiz	J24943
Catering Manager	Region Zürich	J24896
Catering Manager/in	Region Zürich	J25017

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J24997
Jung-Pâtissier/Konditor	Region Zentralschweiz	J24919
Leitung Küche	Region Ostschweiz	J24918
Koch / Stv. Küchenchef 80-100%	Region Bern	J24898
Koch / Jungkoch	Region Ostschweiz	J24994
Chef Pâtissier	Region Bern	J24976
Jungkoch	Region Zentralschweiz	J25010
Koch	Region Bern	J24899
Chef de partie	Tessin	J24866
Koch/Kochin	Region Mittelland (SO,AG)	J24912
Tournant /Jungkoch	Region Zürich	J24708
Chef de partie Catering (England - Region London)	International	J24978
Chef de partie Entremetier	Region Zürich	J24689
Küchenchef	Region Zürich	J24910
Chef de Partie	Region Bern	J24705
Jungkonditor/Commiss Pâtissier	Region Graubünden	J24913
Koch	Region Graubünden	J24911
Chef de partie Entremetier	Region Zürich	J24683
Chef de Partie	Region Bern	J24848
Chef de partie Bankett	Region Zürich	J24686
Sous-chef Catering (England - Region London)	International	J24977
Chef de Partie	Region Bern	J24987
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J24922
Commis de cuisine	Region Bern	J24887

## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de rang / Servicefachangestellte	Region Zentralschweiz	J24996
Chef de rang	Region Zürich	J24688

## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de rang	Region Zürich	J24684
Restaurationsfachfrau/fachmann	Region Bern	J24687
Servicefachmitarbeiter(in)	Region Zürich	J24703
Servicemitarbeiter/-in	Region Zürich	J24707
ServicemitarbeiterIn 70-80%	Region Mittelland (SO,AG)	J24914
Dame de Buffet	Region Genf	J25001
Servicefachangestellte	Region Zentralschweiz	J24921
Commis de Rang	Region Zürich	J24856
Servicefachkraft	Region Graubünden	J24935
Servicefachangestellte	Region Ostschweiz	J24938
Chef de Service	Region Bern	J24989
Gastgeber/in	Region Bern	J24993
Maître d'hôtel	Region Ostschweiz	J24968
Chef de Bar	Region Bern	J24991
Restaurationsfachfrau/mann	Region Bern	J25009
Servicemitarbeiter	Region Zentralschweiz	J25018
Commis de rang	Region Graubünden	J24851
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Zürich	J24958
Restaurant Manager/in (Irland - Region Wexford)	International	J24959
Commis de rang (Irland - Region Carlow)	International	J24982
Chef de rang (Irland - Region Carlow)	International	J25027
Serviceleiter/in	Region Zentralschweiz	J24995

## Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Hauswirtschaftsleiter/in	Region Zürich	J24892
2. Gouvernante/Anfangsgouvernante	Region Zentralschweiz	J24920
Haustechniker 60-100%	Region Zürich	J24937
Portier	Region Graubünden	J24700
Aushilfe Zimmerreinigung (ca. 50%)	Region Zürich	J24942
Betriebsmitarbeiter	Region Basel	J24947
Betriebsmitarbeiterin Kantine 50 %	Region Basel	J24950
Leiter/in Hotellerie 80-100%	Region Bern	J24960
Gruppenleiterin/Gruppenleiter Reinigung 80 %	Region Bern	J24970
Teamleader Housekeeping	Region Zürich	J24702

## Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Wellnesstrainerin / SPA Réceptionistin	Region Bern	J24985
Kosmetikerin	Region Graubünden	J24854
Teamleiter/in Wellness	Region Graubünden	J24917
Fitness-Trainer (Teilzeit)	Region Bern	J24992
Kosmetikerin mit Massageerfahrung	Region Graubünden	J24915

## Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Instandhaltungsfachmann	Region Mittelland (SO,AG)	J24909
Roomservice 30% abends in Privatklinik	Region Basel	J24974

## Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B1279 Ass. F&B Manager/Ass.Event Manager/Reception/Marketing/Bar	33 CH	per sofort	D F E D K		
B1739 Chef de Rang	33 SK	per sofort	D E S K		
S329 Chef de service/Gastgeber/Servicefachangestellte	54 AT	per sofort	D F E		
B1142 Direktion/Réception/Marketing	48 DE	per sofort	D F I E B		
B1752 Empfang/Reception/Housekeeping	28 CH	per sofort	D E		
B1674 F&B Bereich/Service	47 AT	per sofort	D F E I		
B731 Küchenchef	43 DE	per sofort	D F I E B		
B1486 Manager mit Schwerpunkt Marketing, Verkauf, Kommunikation	42 CH	per sofort	D E		
B140 Personal, Geschäftsführung, Verwaltung	45 DE	per sofort	D E		
B1719 Reception/Betreuung von Gruppen/Sonstiges	21 RU	per sofort	D F E R U		
B1574 Réceptionist oder Back Office	53 CH	per sofort	D F I E B		
B1736 Reiseleitung / Reception	24 CH	per sofort	D F I E B S		
B1725 Rezeption/Administration	43 CH	per sofort	D E S		
B1746 Service	27 GR	per sofort	D E G R		
B1747 Sous-Chef/ Küchenchef	32 CH	per sofort	D F		
B1753 Tourismus	28 HU	per sofort	D F E B		

1 Referenznummer – Numéro des candidats

2 Beruf (gewünschte Position) – Profession (Position souhaitée)

3 Alter – Age

4 Nationalität – Nationalité

5 Eintrittsdatum – Date d'entrée

6 Sprachenkenntnisse – Connaissances linguistiques

Stand per 14.2.2011. Aufgeführte Stellenangebote könnten zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerberdossier finden Sie unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)



### Arbeitsplatz mit Aussicht

Für den Start in die Sommersaison suchen wir spätestens ab Mitte April 2011

### Küchenchef (m/w) mit ganzjähriger Anstellung

Einsatz im Panoramarestaurant Stockhorn, gelegentlicher Abendbetrieb, 5 Tage-Woche mit Wochenend-Einsatz.

Ihr Aufgabe: Angebotsgestaltung und Menüentwicklung, Mitarbeiterführung und Schulung, Bestellwesen, Umsetzung der Vorschriften, aktive Mitarbeit in Küche.

Wir freuen uns auf eine führungsgewohnte und kontaktfreudige Person mit sorgfältiger Arbeitsweise sowie der Bereitschaft für flexiblen Einsatz.

Mehrjährige Erfahrung in der zu besetzenden Funktion ist erforderlich.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Gastro-Leiter **Urs von Allmen: Natel 079 263 11 55**

**Stockhornbahn AG**  
**Alfred Schwarz**  
**Geschäftsführer**  
**3762 Erlenbach i.S.**

Telex 033 681 21 81  
Fax: 033 681 21 25  
alfred.schwarz@stockhorn.ch  
www.stockhorn.ch

1139-5862



DAS WANDERHOTEL.

Wir sind ein persönlich geführtes 4 Stern Hotel im Zentrum von Gstaad. Haben 90 Betten und 4 Restaurants mit total 300 Sitzplätzen.

Nach Vereinbarung suchen wir

### Leiter der Administration (w/m)

Sie überzeugen durch sicheres Auftreten und lieben selbstständiges Arbeiten. Französisch und englisch in Wort und Schrift sind für Sie keine Fremdsprachen.

Ihr Aufgabenbereich

- Mitarbeiter Administration
- Qualitätsbeauftragter im Q3 zertifizierten Betrieb
- Vorbereitung des monatlichen Abschlusses
- Gestaltung der Karten unserer Restaurants
- Mitglied im Führungsteam

Für Fragen über Ihren zukünftigen Traumjob können Sie Thomas Frei gerne kontaktieren.

Ich freuen mich auf Ihre Bewerbung.

Thomas Frei, Gastgeber  
Bernerhof Gstaad  
3780 Gstaad

thf@bernerhof-gstaad.ch  
www.bernerhof-gstaad.ch  
facebook.com/BernerhofGstaad

11447-5860

Herzlich Willkommen im Paradies.

Das Boutique-4-Sterne-Superior Hotel über dem Thunersee, in der schönsten Bucht Europas, ist bekannt durch sein innovatives Konzept und seine ausgezeichneten Leistungen als eines der Top 50 Ferienhotels der Schweiz. Zusätzlich wurde unser Angebot ab März 2010 mit einem aussergewöhnlichen Tagungs- und Eventbereich bereichert – dem perfekten Rahmen für Anlässe von der privaten Sitzung bis zur Hochzeit. Auch unser Fit- und Wellnessbereich wurde mit neuen Räumen ergänzt.

Es erwarten Sie eine einzigartige Atmosphäre und viel «Raum zum Sein», unter anderem mit 43 wunderschönen Zimmern, einer Gastronomie mit Restaurant, Bar und Terrasse sowie einem wunderbaren Park und einer gemütlichen Bibliothek.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### Chef de Service (ServiceleiterIn)

Mit Ihrer extrovertierten, dynamischen Persönlichkeit sind Sie der geborene Gastgeber und Verkäufer, der unsere Gäste mit offener Ausstrahlung, Flexibilität und grosser Dienstleistungsbereitschaft begeistert. Mit Sozialkompetenz und Organisationstalent motivieren und inspirieren Sie Ihr Team von über zehn Voll- und TeilzeitmitarbeiterInnen zu ausgezeichneten Leistungen.

Ihr Management- und Führungsaufgaben erstrecken sich vom Frühstücks-, Pensions- und à-la-carte-Service bis hin zur perfekten Ausrichtung von Anlässen in Zusammenarbeit mit der Meeting & Event ManagerIn.

Für diese herausfordernde Kader-Position verfügen sie über eine abgeschlossene branchenbezogene Ausbildung und haben sich idealerweise breit weitergebildet. Sie suchen eine neue langfristige Aufgabe und sind in ähnlicher Position bereits zwei Jahre tätig. Muttersprache Deutsch bzw. Schweizerdeutsch sowie sehr gute Kenntnisse der englischen und französischen Sprache sind Voraussetzung für die Stelle als TeamleiterIn und Kadermitglied.

Wir bieten Ihnen die einmalige Möglichkeit, in einem optimalen Arbeitsumfeld, einem eingespielten Team und wunderschönem Ambiente, persönlich wie auch beruflich zu wachsen.

Kontaktieren Sie Gerald Nowak, Direktor für weitere Informationen oder senden Sie Ihren Lebenslauf, auch per Email (direktion@eden-spiez.ch) an nebenstehende Adresse.



Der Geheimtipp im Engadin. Das 4-Sterne-Hotel mit dem Charakter einer authentischen und zeitgemässen Chesa Engiadinaisa.

Restaurant Stüväs Rosatsch – Bündnerspezialitäten mit italienischem Einfluss (14 Gault-Millau-Punkte).

### Neueröffnung Restaurant Uondas, 17. Juni 2011

Holzfestspezialitäten, Pasta und Grill

Ab Mai/Juni 2011 suchen wir in Jahresstelle eine/n

### Restaurantleiter/in

Sie haben eine gute Fachausbildung, sind eine kommunikative, starke Persönlichkeit und Gastgeber aus Leidenschaft.

Gästebetreuung, Fremdsprachen (D/I/E) und Führungskräfte zählen zu Ihren Kompetenzen.

Das Führen und Schulen des motivierten und jungen 6- bis 8-köpfigen Serviceteams und das tägliche Mitarbeiten im Service bereitet Ihnen Spaß.

Sie teilen mit uns den Sinn für hohe Qualität, ehrliche Gastfreundschaft und persönliche Gästebetreuung und setzen alles daran, die Erfolgsgeschichte mit der Neu-eröffnung unseres Restaurant Uondas da l'En weiterzuführen.

In Celerna, unweit von St. Moritz bieten wir einen modernen Arbeitsplatz direkt am Fluss Inn. Zielstrebie Mitarbeiter profitieren von internen und externen Weiterbildungsmöglichkeiten in den Bereichen Produkteschulung, Kommunikation und Sprachkenntnissen. Haben Sie Freude am Engadin und an den Bergen und können Sie sich ein längerfristiges Engagement bei uns im Hotel Chesa Rosatsch vorstellen? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto oder auf Ihren Anruf.

Hotel Chesa Rosatsch

Direktion: Ueli Knobel - 7505 Celerna/St. Moritz

direktion@rosatsch.ch - www.rosatsch.ch, Tel. 081 837 01 01

11438-5862

### Direktion/Kader

#### Das einzigartige «Unique»

Hotel Post Zermatt hat Kultstatus!

Mit 4 Restaurants, 5 Bars & Clubs und 1 Hotel unter einem Dach ist es DER Treffpunkt in Zermatt!

#### 4 Restaurants:

Ongletti & Pizza Factory

Ristorante Portofino

Broken Mex Mex Grill

Brown Cow Snack Bar

The Pink Lady Indian Bar

Broken Bar Disco

loft club lounge

Papa Caesar Lounge Bar

Brown Cow Pub

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

### Sous-Chef in Jahresstelle

Und ab Frühling 2011

### RezeptionistIn in Jahresstelle

Sie sind verantwortungsbewusst, flexibel, teamfähig und einsatzbereit.

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:

Hotel Post Zermatt, z.Herr Daniel Droz, Vizedirektor  
Bahnhofstrasse 41, CH - 3920 Zermatt  
daniel.droz@hotelpost.ch, Tel: 027 967 19 31, www.hotelpost.ch



11438-5862

### Restaurant Wirtschaft zur Höhe in Zollikon bei Zürich

Wir suchen einen **Küchenchef** (kann auch weiblich sein) mit vielen guten Ideen.

Vier gelernte Köche, zwei Lehrlinge sowie zwei Hilfskräfte freuen sich auf einen Chef, der am «Herd steht».

Wir pflegen eine Frischmarktküche mit klassischem Hintergrund. (14 GM)

Eintrittsdatum ca. Mitte April.

Wir freuen uns, Ihnen unseren Betrieb vorstellen zu dürfen.

Esther und Tony Scherrer, Höhestrasse 73, 8702 Zollikon  
Telefon 044 391 59 59, Fax 044 392 00 02  
E-Mail: Scherrershoeh@bluewin.ch  
www.wirtschaftzurhoehe.ch

Montag geschlossen

11447-5862

### Beausite Park Hotel



Unser führendes \*\*\*\*-Superior-Ferienhotel mit 40 Zimmern, einem Restaurant, Bar und einem Wellnessbereich lädt zum Wohlfühlen und Entspannen ein. Das Beausite Park Hotel liegt herrlich inmitten einer schönen Parkanlage in Wengen. Der Zwei-Saison-Betrieb (Sommer/Winter) spricht nationale und internationale Individualgäste an.

Im Zuge einer Nachfolgeregelung suchen wir per 1. Mai 2012 zwei qualifizierte Persönlichkeiten als

### Direktionspaar

Ihre Aufgabe besteht darin, den gesund finanzierten Betrieb (www.parkwengen.ch) mit all seinen Angeboten mit hohen Qualitätsansprüchen zu führen, das Produkt zu pflegen und weiterzuentwickeln sowie die Nachfrage zu sichern und auszubauen. Mit Professionalität und gelebter Gastfreundschaft setzen Sie die unternehmerischen Jahresziele um.

Für diese Aufgabe wenden wir uns an Persönlichkeiten mit fundierter Hotelfachausbildung und nachgewiesener Führungserfahrung in der Hotellerie. Spezielle Kenntnisse der Ferienhotellerie bzw. des Freizeit-Marktes sind von Vorteil. Ihr Idealalter liegt zwischen 30 und 45 Jahren.

Sie haben ein besonderes Flair für eine internationale Kundschaft, sind sprachgewandt (d, e, f, erforderlich, i, sp wünschbar), verkaufs- und marketingorientiert, in der Lage Ihr Team motivieren zu führen und die regionalen Beziehungsnetze sowie unsere Kooperationen zu pflegen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 10. März 2011 an Beausite Park Hotel, Erich Leemann, Besitzer und Präsident des Verwaltungsrates, 3823 Wengen. Für weitere Informationen steht Ihnen Erich Leemann telefonisch (Tel. +41 33 856 51 61) oder per E-Mail (leemann@parkwengen.ch) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

11447-5862

\* 1977-95 arbeitete ich in verschiedenen Hotels in Südtirol, Südtirol und Südtirol

\* 1996-2000 arbeitete ich in Südtirol, Südtirol und Südtirol

\* lenkerhof alpine resort

Möchten Sie Ihren Beitrag zur Erfolgsgeschichte des Lenkerhofs leisten und mit uns zu weiteren Höhenflügen durchstarten?

Wir suchen für unser Kader ab Mitte März 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

### Front Office Manager (D/F/E)

Bringen Sie Leidenschaft für den Beruf mit? Sind Sie ehrgeizig und motiviert, Neues zu bewegen und verfügen über mehrjährige Berufserfahrung in der gehobenen Gastronomie?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an.

Lenkerhof alpine resort

Jan Stiller

3775 Lenk im Simmental

Tel. 0041 (0)33 736 36 36

E-Mail: bewerbung@lenkerhof.ch

www.lenkerhof.ch

1149-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

11447-5862

&lt;p



**UPTOWN ZUG**

Arbeiten mit besten Aussichten.

Im Juli 2011 eröffnen wir die Restaurants UPTOWN und SKY LOUNGE in Zug...

Wir bieten modernste Arbeitsplätze im neusten Gastronomie-Betrieb der Zentralschweiz.

Sind Sie dabei in unseren Betrieben mit bester Aussicht?

- **Küchenchef**, der ein fanatischer Koch ist (auch geeignet für einen ambitionierten Sous Chef)

- **Bartender**, welche die besten Cocktails drauf haben

Interessierte deutschsprachige Bewerber senden ihre Unterlagen mit Foto an:

Uptown Gastro AG  
Postfach, Neuengasse 14, 6342 Baar  
oder per Mail an: ugag@baumag.ch

1146-5901



Das Mattenhof Resort in Interlaken ist das Zentrum für Spass, Vielseitigkeit und Aktivitäten im Berner Oberland. Ob Reisende, Wochenendtouristen, Backpacker, Tagungen & Seminare, Familien- oder Firmenveranstaltungen, jeder findet in den grosszügigen Räumlichkeiten, den weitläufigen Grünflächen und dem umfassenden Angebot etwas Spezielles.

Nach Vereinbarung suchen wir einen

### Front Office Manager / Administrator (m/w)

Zum Aufgabengebiet gehören die Führung und Organisation der Reception, die Verwaltung der Debitoren, das Personalwesen, die Bewirtschaftung der Verkaufskanäle und Unterstützung des F&B Managers in der Administration.

Sie haben Erfahrung im Personalwesen (Abacus) und dem Front-Office-System Fidelio, eine entsprechende Ausbildung in der Hotellerie, vorzugsweise einen Hotelfachschulabschluss und konnten schon mehrere Jahre Berufserfahrung in einer gleichwertigen Position sammeln, sprechen und schreiben sehr gut Deutsch, Englisch und verfügen über Französischkennnisse.

Wir sind ein dynamisches aufgestelltes Team zwischen 20 und 50 Mitarbeiter und freuen uns auf Verstärkung.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an:

**Mattenhof Resort**  
Herr Martin Bühl  
Hauptstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 8281 281  
martin.buehler@mattenhofresort.com  
www.mattenhof-resort.com

11466-5800

Schöne Aussicht auf einen interessanten Job

Auf dem autofreien Stoos, 1'300m.ü.M. über dem Wildwaldstättersee gelegen, befindet sich unser 4-Sterne Seminar- und Wellnesshotel Stoos. Das privat geführte Hotel verfügt über 78 neu renovierte Zimmer, Seminarräumlichkeiten für bis zu 120 Personen und einen 1100m² grossen Wellness & Spa.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. April 2011 eine/n

### Sales & Marketing Manager/in

Diese attraktive Stelle bietet Ihnen die Chance Ihre Fähigkeiten auf einem weitläufigen Feld umzusetzen. Sie sind verantwortlich für sämtliche Marketing- und Verkaufaktivitäten.

Wir suchen uns an eine selbständige Person, die es versteht das Hotel und seine einzigartige Umgebung geschickt auf dem Schweizer Markt zu positionieren. Sie sind eine dynamische, aufgestellte Persönlichkeit, die offen auf Menschen zugreift und aktiv neue Ideen verfolgt. Sie verfügen zudem über einen Abschluss einer Schweizer Hotel- oder Tourismusfachschule und können bereits Erfahrungen im Sales & Marketing vorweisen.

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

**Seminar- und Wellnesshotel Stoos**  
Sven Rieger, Vize-Direktor  
Ringstrasse 10, 6433 Stoos  
Tel. +41 (0)41-817 44 44  
Fax +41 (0)41-817 44 45  
E-mail:hr@hotel-stoos.ch  
www.hotel-stoos.ch



11427-5942

### Restaurant Bar Neumühle in Baar

Das Restaurant Neumühle mit integrierter Bar ist ein beliebter Treffpunkt für ein gut gemischtes Publikum von Jung- bis Junggebliebenen.

Wir suchen nach Vereinbarung zuverlässige und kommunikative Persönlichkeit als

### Chef de Bar/Teamleiter Service

mit entsprechender Ausbildung in der Gastronomie. Sie sind deutschsprachig, legen Wert auf ein gepflegtes Auftreten und die Gastronomie ist Ihre Leidenschaft, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Mawag Restaurations GmbH  
Restaurant Neumühle  
Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar, Telefon 041 760 85 85

11466-5800



Wir, ein führender Betrieb in der Zürcher Gastro- und Unterhaltungsszene (Restaurant, Bar, Hof, Festsaal und Klubsaal), suchen per sofort oder nach Vereinbarung für unseren Hof eine/n

### Geschäftsführer/in

Im Hof treffen sich die verschiedensten Gäste aufgrund des vielseitigen Angebots an Veranstaltungen. Sie übernehmen die Hauptverantwortung für den gesamten Restaurationsbereich, die Durchführung von Anlässen bis 250 Personen sowie die Veranstaltung von Konzerten und Partys. Sie sind zuständig für den Gästeempfang und stellen einen reibungslosen Serviceablauf sicher. Sie führen ein 10-köpfiges Team (Service- und Barmitarbeiter), erstellen die Arbeitspläne und überwachen die vertraglich geregelten Arbeitszeiten. Sie führen Personalschulungen durch, leiten Teamsitzungen, sind verantwortlich für die Rekrutierung und die Mitarbeiterqualifikationen.

Um dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen zu sein, bringen Sie eine höhere Ausbildung (abgeschlossene Hotelfachschule) sowie Berufserfahrung in einer ähnlichen Position mit und verfügen über ein breites Netzwerk im Gastgewerbe. Sie sind eine sympathische, aufgestellte und herzliche Gastgeber-Persönlichkeit, welche die Arbeit an der Front mit viel Einsatz und Leidenschaft ausführt. Zudem sind Sie äusserst kreativ und setzen Ideen rasch im Betrieb um. Ein kompetentes und pflichtbewusstes Auftreten, vorbildliche Umgangsformen und ein gepflegtes äusseres Erscheinungsbild sind für Sie genauso selbstverständlich wie überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft, uneingeschränkte Qualitätsdenken und die Liebe zum Detail. Eine selbstständige Arbeitsweise, Führungsstärke, Organisationstalent sowie Ausdauer runden Ihr Profil ab. Zudem sprechen Sie fließend Schweizerdeutsch und beherrschen die schriftliche Korrespondenz in der deutschen Sprache.

Es erwarten Sie eine interessante und abwechslungsreiche Position in einem multikulturellen Betrieb, in welchem Sie mit Ihrer Initiative und Ihrem Fachwissen etwas bewegen können.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

Kaufleuten Restaurants  
Andrina Dietrich, Pelikanplatz, 8001 Zürich, 044 225 33 35  
personal@kaufleuten.ch www.kaufleuten.ch

11421-5903



EINSTEIN ST.GALLEN \*\*\*\*  
CONGRESS HOTEL SPA

Das Einstein St. Gallen\*\*\*\* liegt mitten im weltbekannten Klosterviertel in der pittoresken St. Galler Altstadt. Mit 113 Zimmern und Suiten, dem Panorama Restaurant, einer Bar, einem Café-Bistro, einem Fitnesspark sowie modernsten Räumlichkeiten für Bankette und Seminare bis 440 Personen begeistern wir sowohl Business- wie auch Privatgäste und festigen unser Ruf als erstes Haus am Platz.

Für unsere gepflegte Gastronomie suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen engagierten

### Maître d'hôtel

Sie sind verantwortlich für die herzliche, effiziente und innovative Führung der Serviceabteilung. Die Durchführung grosser Bankette bis 350 Personen gehört ebenso zu Ihren Aufgaben wie die Leitung des A-la-carte-Service. Als begeisterter Gastgeber liegen Ihnen die Zufriedenheit und das Wohl unserer anspruchsvollen Gäste besonders am Herzen.

Sie verfügen vorzugsweise über einen Hotelfachschulabschluss und konnten schon mehrere Jahre Berufserfahrung in einer gleichwertigen Position sammeln. Ein hohes Qualitätsbewusstsein, Organisationststärke und Teamfähigkeit zeichnen Sie ebenso aus wie gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch. Sie verstehen es, Ihre Mitarbeiter zu motivieren, arbeiten aktiv im Service mit und gehen mit Know-how und stilsicherem Auftreten als Vorbild voran.

Erreichen Sie jetzt diese aussergewöhnliche Chance und werden Sie Teil des dynamischen Einstein-Führungs-Teams. Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an:

Einstein St. Gallen  
Myriam Oberholzer  
Herrenackerstrasse 2, CH-9000 St. Gallen, Telefon 071 227 55 80  
myriam.oberholzer@einstein.ch

11459-5972

### SchaffhauserLand

Schaffhauserland Tourismus ist zusammen mit dem Schaffhauser Blauburgunderland für die Vermarktung und Mitentwicklung der touristischen Angebote in der Region Schaffhausen zuständig. Wir suchen per **1. April 2011** oder nach Vereinbarung einen

### Touristischen Produkt- und Projektmanager mit Affinität zum Weinbau (100%, m/w)

11466-5800

#### Ihre Aufgaben

- Leitung des strategischen Produkt- und Projektmanagements
- Konzeption und Weiterentwicklung der Produktlinien für die vier Leuchttürme (Schaffhausen, Rheinfall, Stein am Rhein, Schaffhauser Blauburgunderland)
- Mitarbeit bei Projekten des Schaffhauser Blauburgunderlandes
- Aktive Kontaktpflege zu den Leistungsträgern
- Mithilfe bei der Pflege der Website

#### Ihr Profil

- Touristische Ausbildung
- Erfahrung im Produktmanagement
- Hohe Affinität zum Weinbau (Aus- oder Weiterbildung in der Wein-Branche)
- Gute MS-Office-Kenntnisse (Outlook, Word, Excel, PowerPoint)
- Serviceorientierte, kommunikative Persönlichkeit mit Eigeninitiative und -verantwortung
- Erfahrung im Online-Marketing

#### Wir bieten

- Mitarbeit in einem dynamischen, motivierten Team
- Vielseitige, selbständige und herausfordernde Tätigkeit in spannendem Umfeld
- Zeitgemäss Anstellungsbedingungen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen (inkl. Foto, Gehaltsvorstellung und möglichem Eintrittstermin) bis Ende Februar 2011. Bitte senden Sie diese an Stefan Ulrich, stv. Direktor SchaffhauserLand Tourismus, Herrenacker 15/PF, 8201 Schaffhausen, Telefon: +41 (0)52 632 40 23.

11407-5981

**L'aQ**  
RESTAURANT & EVENTS

**Puurehuus**  
Landgasthof  
Überdacht geniessen.

wir suchen per 1. März oder nach Vereinbarung

**BuchhalterIn/SachbearbeiterIn 100%**

**Ihr Profil:**  
Sie verfügen über eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung und vor teil hafterweise bereits über Gastronomie-Erfahrung. Sie kennen das Mirus-FIBU oder ein ähnliches Programm und sind versiert im MS-Office. Sie sind sich gewohnt, exakt, effizient und selbstständig zu arbeiten.

**Ihre Aufgaben sind:**

- Tagesabschluss mit Kreditkarten-, Kommissions- und Cashabrechnungen verbuchen
- Gesamte Kreditorien- und Debitorienbuchhaltung inkl. Mahnweisen
- Finanzbuchhaltung
- Statistiken erstellen

Ihre Bewerbung senden Sie in schriftlicher Form mit kompletten Unterlagen (Lebenslauf mit Foto, Zeugnisse) an Herrn Oliver Konzli:  
Landgasthof Puurehuus  
Fehraltorferstrasse 9, 8615 Wermatwil  
[info@puurehuus.ch](mailto:info@puurehuus.ch), [www.puurehuus.ch](http://www.puurehuus.ch).

**HOTEL SPINNE**

GRINDELWALD

**Lebhaf tes 4\*-Hotel im Herzen des Dorfes.**  
80 Betten, 2 Restaurants, Bar & Diskothek.  
Zur Vervollständigung unseres jungen,  
motivierten Teams haben wir für Frühling 2011  
oder nach Vereinbarung folgende Stellen neu zu besetzen:

**Rezeptionist (m/w)**  
Mit Fremdsprachenkenntnissen, Verkaufs-  
und Korrespondenzfahrung.

**Servicefachangestellte (m/w)**  
Für unser à-la-carte- und HP-Restaurant.

**Barmitarbeiter (m/w)**  
Für unsere populäre  
Disco Mescalero und die Espressoobar.

**Hilfs-Pizzaiolo (m/w)**  
Für unser Ristorante «Mercato».

Sie sind eine junge, aufgestellte und  
einsatzwillige Persönlichkeit, welche die Chance  
packen möchte, sich in diesem tollen Beruf einzuarbeiten.

Allen Initiativen und positiv denkenden Berufslaufbahnen bieten  
wir eine attraktive, gut bezahlte Stelle  
in aufgestellter Atmosphäre.

Erste Eindrücke erhalten Sie auf unserer Homepage,  
[www.spinne.ch](http://www.spinne.ch)  
Sind Sie interessiert?

**HOTEL SPINNE**  
A. & M. Kaufmann  
CH-3818 Grindelwald

Tel. 033 854 88 88    E-Mail: [hotel@spinne.ch](mailto:hotel@spinne.ch)

**Grand Resort Bad Ragaz**

Das Grand Resort Bad Ragaz steht für Qualität und exzellenter Service. Identifizieren Sie sich damit, dann nutzen Sie die Chance im führenden Wellbeing & Medical Health Resort Europas zu arbeiten.

Wir suchen zum Ende der Wintersaison oder nach Vereinbarung motivierte, qualifizierte und engagierte Mitarbeitende für die folgenden Funktionen in unseren Grand Hotels:

- Bar- & Servicemitarbeitende (m/w)
- Set-up Mitarbeiter Bankett-Support (m)
- Köche und Pâtissiers (m/w)
- Housekeeping Mitarbeitende (m/w)
- Butler (m/w)
- Front Office Mitarbeitende (m/w)
- Florist/in

Weitere Informationen und Vakanzen finden Sie auf unserer Website [www.resortragaz.ch](http://www.resortragaz.ch) unter der Rubrik «Karriere».

Frau Pamela Bareit, Personalleiterin Grand Hotels, freut sich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Foto) und steht Ihnen bei Fragen unter Telefon 081 303 27 23 oder [karrieren@resortragaz.ch](mailto:karrieren@resortragaz.ch) gerne zur Verfügung.

Grand Resort Bad Ragaz AG · 7310 Bad Ragaz · Switzerland · [www.resortragaz.ch](http://www.resortragaz.ch)  
Tel. +41 (0)81 303 30 30 · Toll-free 00800 80 12 11 10 · Fax +41 (0)81 303 30 33

**Bergbahnen Meiringen-Hasliberg AG**

GRAND RESORT  
Bad Ragaz  
\*\*\*\*\*

**Bocken:**

Unser stilvolles und ausgewöhnliches Seminar- und Eventhotel hat eine auf vier Häuser verteilte einmägige Ambiance. Es verfügt über 40 Hotelzimmer und 14 Seminarräume sowie eine Eventhalle für 200 Personen, ein Restaurant und eine Bar. Das Seminarhotel, im Besitz einer Schweizer Grossbank, liegt eingebettet immiten von Kunstwerken in der Natur und doch in Städtnähe. Unsere anspruchsvollen Gäste geniessen internationale Gerichte mit saisonalen Akzenten sowie den Charme unserer Mitarbeiter. Für unsere Küchenbrigade suchen wir per 1. April 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

**Chef de Partie**

Sie verstehen es, als motivierter Fachmann mit einigen Jahren Berufserfahrung unser junges, 12-köpfiges Küchenteam zu unterstützen. Qualität, Sauberkeit und Einhaltung der geforderten Standards sind keine Fremdwörter für Sie.

**Wir bieten**

- hohe Eigenständigkeit
- spannendes, abwechslungsreiches und herausforderndes Umfeld
- strukturierte Betriebsabläufe

**Sie bieten**

- abgeschlossene Berufslehre als Koch
- Berufserfahrung in einem renommierten Restaurant/ Hotel
- teamorientierte Persönlichkeit und gepflegtes Auftreten
- sehr gute Deutschkenntnisse

Haben wir Sie neugierig gemacht!? Dann freut sich unser Küchenchef Andreas Fasching auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Seminarhotel Bocken  
Andreas Fasching  
Bockenweg 4  
8810 Horgen  
[andreas.fasching@bocken.ch](mailto:andreas.fasching@bocken.ch)  
[www.bocken.ch](http://www.bocken.ch)

**SORELL HOTEL**  
TAMINA

**Jungkoch (w/m)**

**Barfachfrau**

**Ihr Aufgabe:** Als Koch oder Jungkoch sind Sie für die Zubereitung der frischen Speisen zuständig, erstellen die Mise en place in Ihrem Aufgabenbereich und tragen die Mitverantwortung bei der Warenannahme und helfen bei der Einhaltung und Umsetzung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien mit. Zudem unterstützen Sie den Küchenchef bei der Menüplanung und geben Ihr Wissen mit Freude an die Lernenden weiter. Zudem sind Sie Koch aus Leidenschaft.

Als Barfachfrau betreuen Sie unsere Gäste in der stilvollen Lounge, mixen diverse Cocktails, setzen Ihr Verkaufstalent ein und garantieren einen reibungslosen Arbeitsablauf.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung im entsprechenden Beruf und haben für die Position an der Bar und als Koch bereits Erfahrung in ähnlicher Funktion gesammelt. Sie sind leistungsbereit, haben hohe Qualitätsansprüche und verfolgen Ihre Ziele konsequent. Zudem sind Sie initiativ, geben Ihr Wissen gerne weiter und sind interessiert, Neues umzusetzen. Im Weiteren sind Sie engagiert und gewillt, zusammen mit dem gesamten Team das neu renovierte Sorell Hotel Tamina neu zu positionieren.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personaldienst, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch) oder [www.sorellhotels.com](http://www.sorellhotels.com).

**Sorell Hotels Switzerland**  
ZPV-Unternehmungen  
Mühlebachstrasse 86, Postfach, 8032 Zürich  
T +41 44 388 35 35, F +41 44 388 35 36  
[info@zfv.ch](mailto:info@zfv.ch), [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

Ein Betrieb der Gamag Management AG - [www.gamag.ch](http://www.gamag.ch)



Das Restaurant Borromini ist ein beliebter Treffpunkt für Jung und Alt und ist in der Nähe vom Bahnhof. Per April 2011 suchen wir

### Koch (m/w) 100%

Sie sind zwischen 20 und 30 Jahre jung, verfügen über eine abgeschlossene Kochausbildung und schätzen die selbständige und abwechslungsreiche Arbeit, dann freut sich Herr David Hiller, Geschäftsführer, auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Pilatusstrasse 2 6003 Luzern Fon +41 (0)41 210 44 35 Fax +41 (0)41 210 84 35 [info@borromini.ch](mailto:info@borromini.ch)

11425-2020

### \*\*\*HOTEL BÄREN

CH-5034 SUHR

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen

### Servicefachangestellten (m/w)

um unseren Gästen einen bärenstarken Service zu bieten. Sind Sie flexibel, charmant und arbeiten gerne in einem jungen Team, so sind Sie genau die richtige Person. Neben dem Einsatz à la carte Service werden Sie zudem im Catering Bereich Verantwortung übernehmen. Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

Im Weiteren suchen wir per 1. Mai 2011 oder nach Vereinbarung einen

### Entremetier (m/w)

um unser Team zu verstärken. Eine abgeschlossene Berufsschule, Erfahrung in der gehobenen Küche, Flexibilität und Belastbarkeit sowie ganz viel Freude am Beruf sind hierfür Voraussetzung

Im renommierten Hotel Bären verwöhnen wir nationale und internationale Gäste im gemütlichen Suhrentülli sowie im 15-Punkte-Restaurant Bärenstübli. Stilvolle Bankette und Caterings bis 400 Personen runden unser Angebot ab.

**Hotel Bären Suhr** Andreas Kümmel  
Bernstrasse West 56; 5034 Suhr/Aarau  
[www.baeren-suhr.ch](http://www.baeren-suhr.ch) [ak@baeren-suhr.ch](mailto:ak@baeren-suhr.ch)

ein Betrieb der AARGAUHOTELS.CH

11425-2020



PILATUS-BAHNEN AG  
Schlossweg 1  
6010 Kriens / Luzern  
Schweiz

Tel. +41 (0)41 329 11 11  
Fax +41 (0)41 329 11 12  
[info@pilatus.ch](mailto:info@pilatus.ch)  
[www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch)

**Die PILATUS-BAHNEN AG** bietet mit ihrem vielseitigen Freizeitangebot nationalen und internationalen Gästen am Pilatus «2132 Möglichkeiten über Meer». 2 Seilbahnen, 2 Hotels, 7 Restaurants, die stellste Zahnradbahn der Welt, der grösste Seilpark der Zentralschweiz und die längste Sommer-Rodelbahn der Schweiz versprechen spannende Ausflugserlebnisse sowie aussergewöhnliche Seminar- und Bankettmöglichkeiten.

Für die Abteilung Hotel & Gastronomie auf Pilatus Kulm suchen wir per April 2011 eine/n

### Praktikant/in Seminare & Bankette

per April/Mai 2011 eine/n

### Chef de Rang Restaurationsfachmann/-frau

### Jungkoch/in

### Patissier/e

### Aushilfskoch/in (40 - 80%)

### Hotelfachassistent/in

Weitere Informationen zu diesen Stellen finden Sie unter: [www.pilatus.ch](http://www.pilatus.ch).

### Wir bieten Ihnen

- Eine befristete Saison-Anstellung bis Oktober/November 2011
- Vorwiegend Tagesdienst ohne Zimmerstunde
- Einen vielseitigen Arbeitsplatz auf 2132 m ü.M.
- Ein offenes und kollegiales Arbeitsklima in einer dynamischen Unternehmung

Wir freuen uns über Ihre detaillierte und vollständige Bewerbung mit Foto.

Ruth Ott

Leiterin Personal  
[ruth.ott@pilatus.ch](mailto:ruth.ott@pilatus.ch)  
Telefon 041 329 11 30

2132 Möglichkeiten über Meer

11425-2020



Mexican  
Fiesta  
RESTAURANT BAR HOTEL

[www.mex-bassersdorf.ch](http://www.mex-bassersdorf.ch)  
[www.steakhouse-evita.ch](http://www.steakhouse-evita.ch)

Die Oase am Zürichsee zwischen Pfäffikon und Rapperswil, Hotel Restaurant Drei Linden in Wetzikon (ZH) und das Restaurant Mexican Fiesta Bassersdorf (Kloten) suchen wir noch folgendes qualifiziertes Personal in Saison und Jahresstellung:

**Bankettmanager** **Frontofficemanager (m/w)**  
**Chef de Partie (m/w)** **Chef de Rang (m/w)**  
**Receptionistin (m/w)** **Barmanager (m/w)**  
**Servicemitarbeiter (m/w)** **Commis de Cuisine (m/w)**

Wir bieten: 4 Restaurants, 2 Bars, 25 Komfortabel Hotelzimmer, Zentrale Lage in Bassersdorf, 365 Tage offen.

Sind Sie Teamfähig, Belastbar, haben Freude am Beruf und würden gerne unsere anspruchsvollen Gäste verwöhnen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung

**RECH Management AG**

H. Krammer, Hunderstrasse 137, CH-8640 Hurden

Tel. +41 78 603 82 06 Fax +41 55 416 21 90

[www.rech-management.com](http://www.rech-management.com)

E-Mail: [info@rech-management.com](mailto:info@rech-management.com)

11425-2020



Das 3-Stern-Erlebnis-Hotel am schönen Bielersee mit 40 Themenzimmern und über 80 Betten, 2 Restaurants, grosse Seeterrasse, ideale Bankett- und Seminarräumlichkeiten mit Hallenbad und Wellnessangebot. Alles in ruhiger, grosszügiger, grüner Umgebung, für Gäste, die das Besondere suchen!

Für die bevorstehende Sommersaison suchen wir folgende Team-Mitglieder:

**Chef de Partie Saucier/Sous-Chef** - ab April welcher unseren Küchenchef in allen Belangen tatkräftig unterstützt und ihn während seiner Abwesenheit kompetent vertritt.

**Servicefachangestellte** - d/f/e ab April & Juni welche unseren grossen Stammgätekreis während einer langen Sommersaison aufs Feinste verwöhnen möchten.

**Zimmerdame** - d/f ab April & Mai welche unserer Gäste mit den Erlebniszimmern die spezielle Ambiente vermitteln.

Wenn Sie Lust haben in unserem jungen, motivierten Team mitzuwirken, dann senden Sie uns Ihre Unterlagen oder greifen für weitere Fragen zum Telefon. Herr Imhof und Frau Gerber geben Ihnen gerne Auskunft.

Hotel Lindenhof 3855 Biel / 033 952 20 30 / [www.hotel-lindenhof.ch](http://www.hotel-lindenhof.ch)

11425-2020

## Münstener & Thomas

Personalsuche und Kaderselektion

### Unsere Mandantin

Die **Valentin Pontresina AG** ist eine etablierte und führende Handelsunternehmung mit einem umfassenden Sortiment an Food- und Nonfood-Produkten für die Kundensegmente Hotellerie/Gastronomie, Detailhandel, Spitäler/Heime und Kantinen. Ein hoher Kunden- und Liefererservice sowie qualitativ hochstehende Produkte haben das Unternehmen mit 35 Mitarbeitenden und **Sitz in Pontresina** klar zur Nummer 1 im Engadin und den Südtälern gemacht. Zur Entlastung der Geschäftsleitung suchen wir in deren Auftrag eine marktorientierte Persönlichkeit für die Position

### Einkaufs-/Verkaufsassistent/in

#### Die Hauptaufgaben

Diese vielseitige Aufgabe umfasst, neben diversen administrativen Arbeiten, die Bewirtschaftung der über 4000 Artikel, Erstellen von Kunden- und Sortimentsanalysen, Auswahl und Kalkulation von Aktionen, Warenbeschaffung sowie Kontrolle der Lieferantenrechnungen. Im Weiteren übernehmen Sie die Stellvertretung des Logistikleiters.

#### Das Anforderungsprofil

Zur Besetzung dieser wichtigen Funktion sehen wir uns nach einer selbstständig arbeitenden, initiativen Persönlichkeit mit Zahleinflair und guten EDV-Anwenderkennissen (Word, Excel, Access) um. Teamfähigkeit sowie ein geschärfter Fokus für betriebliche Zusammenhänge runden das Profil ab. Italienischkenntnisse sowie Erfahrung im Bereich Lebensmittel bzw. Food & Beverages sind von Vorteil.

#### Das Angebot

Es erwarten Sie ein solides Unternehmen mit attraktiven Anstellungsbedingungen, eine spannende Tätigkeit mit Gestaltungsmöglichkeiten sowie ein aufgeschlossenes Team.

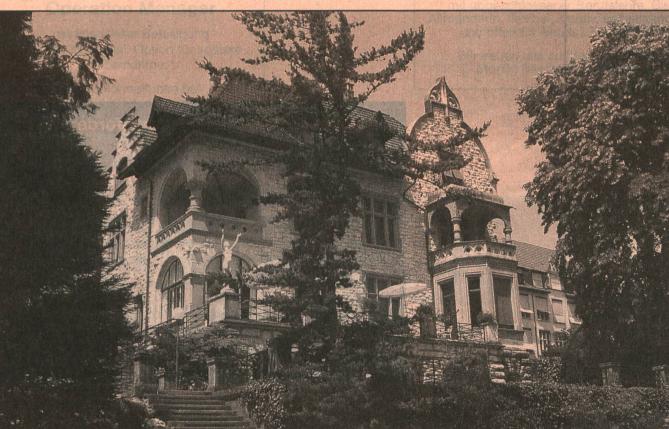
#### Ihre Kontaktperson

Auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto oder telefonische Kontaktanfrage für erste Informationen freut sich: André Thomas, Geschäftsleiter. Für **Diskretion und Kompetenz** bürgt unser Name



**Münstener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG**  
Hartbergstrasse 9, CH-7002 Chur, Telefon +41 81 257 15 00, [info.chur@job-online.ch](mailto:info.chur@job-online.ch)

11425-2020



## Stv. Betriebsleiter/in

Die ABB Wohlfahrtsstiftung führt die Villa Boeri als Haus der Begegnung. Jährlich besuchen rund 25'000 Personen Seminare sowie kulturelle und gesellschaftliche Anlässe in diesem Haus. Die 114-jährige Villa des BBC-Mitbegründers mit ihren gepflegten Räumlichkeiten und ihrem vielfältigen Park ist ein Juwel besonderer Art. Die ABB Wohlfahrtsstiftung bietet eine Vielzahl von Angeboten, in erster Linie zur beruflichen und kulturellen Weiterbildung, zur Pflege persönlicher Beziehungen und zur Freizeitgestaltung. Neben gesellschaftlichen Anlässen mit Apéros und Banketten finden in der Villa Boeri Seminare, Konferenzen, Tagungen und Besprechungen statt.

Unterstützen Sie ab Mitte Juni 2011 oder nach Vereinbarung unser Team mit Ihren fundierten Kenntnissen in Gastronomie sowie im Kultur- und Veranstaltungsbetrieb als stv. Betriebsleiter/in.

Ihre Aufgaben: Entlastung der Betriebsleiterin in allen Bereichen • Planung und Organisation von Veranstaltungen unter Berücksichtigung der Stiftungsstrategie • Gästebefreiung, Mitarbeiter- und

schulung und Optimierung der Arbeitsabläufe • Abwicklung von Bestellungen und Reservationen • Sicherstellung des Unterhalts der Räumlichkeiten

**Die Anforderungen:** Abschluss der Hotelfachschule und mehrjährige Erfahrung im Gastronomie-/Seminarbetrieb • gute Englisch- und Französischkenntnisse • kooperative und kommunikative Persönlichkeit • selbständige Arbeitsweise und hohe Einsatzbereitschaft • Organisationstalent, Kreativität und kulturelles Interesse • gepflegte Umgangsformen • Bereitschaft zu unregelmässigen Arbeitszeiten • Wohnsitz vorzugsweise in der Region • Idealalter 30-35 Jahre

ABB Wohlfahrtsstiftung, Villa Boeri, Ländliweg 5, 5400 Baden, Tel. 058 585 24 61, Fax 058 585 24 63, [www.abb-wfs.ch](http://www.abb-wfs.ch)

11425-2020



## TAPAS DEL MAR

Für die Eröffnung unseres Lokals suchen wir ab dem 1. April eine/n Kochin für Zürich, Kreis 4.

Suchen wir ab 1. April oder nach Vereinbarung:

**Servicefachangestellte 50 – 100% (w)**

**Junge Köchin 50 – 100% (w)**

**Hilfsköchin 50 – 100% (w)**

Sie sind teamorientiert und kommunikativ, haben eine positive Einstellung und Ausstrahlung. Sie bewahren den Überblick in der Hektik und sind belastbar. Sie haben ein Flair für mediterranes Ambiente, lieben diese Esskultur und sind überzeugt von ihrem Beruf.

Wir bieten eine fundierte Einführung ins Systemhandbuch, internationale Gäste, familiäres Betriebsklima, leistungsgerechte Entlohnung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen an Frau Pia Elia, [pia.elia@tapasdelmar.com](mailto:pia.elia@tapasdelmar.com) oder per Post an Tapas del Mar, Frau Pia Elia, Gembserg 4, 4051 Basel.



WIR SUCHEN FÜR UNSEREN NEUEN KÜCHENSTAFFELN:



Das Wellnesshotel mit 80 Betten liegt in der schönen Ferienregionen Graubünden. Mit unseren 3 interessanten Restaurants und einer kleinen, aber feinen Wellnessanlage, bieten wir den perfekten Playground für versierte Profis.

Zur Unterstützung unserer eingespielten Teams suchen wir motivierte

**Koch oder Sous-chef** ab Juni

**Hotelssekretärin/Réceptionistin** ab sofort

Haben Sie Spass am Erfolg?

Wir bieten einen interessanten und anspruchsvollen Arbeitsumfeld mit 10-Monats-Vertrag.

Ein Zimmer steht auf Wunsch zur Verfügung.

Schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto per E-Mail zu, oder rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

Evi und Bruno Berni

CH-7132 Vals

+41 (0)81 935 13 03

[www.rovanaida.ch](http://www.rovanaida.ch)

**HolidayCheck Award 2011**

Suchen Sie den aussergewöhnlichen Arbeitplatz? Mit täglichem, einzigartigem Ausblick auf die Alpen des Berner Oberlands, zum Beispiel auf Eiger, Mönch und Jungfrau? Für unser klassisches Bergotel auf 2'266 m ü. M. auf dem Grat des Brienzer Rothorns im Berner Oberland gebaut, suchen wir für unseren gepflegten Service auf die kommende Saison (ab 4. Juni – 23. Oktober 2011)

**Koch/Köchin (gelernt)\* – Chef de Service\***

**Service(fach)angestellte(r)\* – Receptionist(in)\***

**Sous Chef\***

\* Nur Personal mit abgeschlossener Berufsschule und/oder Erfahrung

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Adresse:

Brienzer Rothorn Bahn AG, Hotel Rothorn Kulm Ref. PHRK Postfach, 3855 Brienz

Für telefonische Auskünfte bitte 041 488 14 20

Familie Bieri, Gastgeber Hotel Rothorn



Per 1. April 2011 o. n. V. suchen wir:

Mitarbeitende an der Rezeption (80–100%) und eine/n Stv. Chef de Réception (100%)

Was erwarten Sie? Ein junges, motiviertes Power-Team, spannende Aufgaben, selbstständige Arbeiten.

Das Best Western Hotel Grauholz liegt herrlich im Grünen, mit Aussicht auf die Berner Alpen. Es ist einfach über die A1 zu erreichen. 62 Zimmer und 3 Seminarräume.

Voraussetzungen, die Sie mitbringen sollten:

Abgeschlossene Hotelhandelsschule oder Hotel-KV

Mehrjährige Erfahrung an der Rezeption

Gepflegtes Auftreten, offene/r und herzliche/r Gastgeber/in

Sie verfügen über einen Führerausweis und ein Auto

Lust, um uns die Zukunft erfolgreich zu gestalten?

Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto an:  
Christine Bleuler, Chef de Réception, Stv. Direktion  
Best Western Hotel Grauholz, Autobahn A1, 3063 Ittigen,  
Tel. 031 915 12 12 / c.bleuler@hotelandgrauholz.ch

1148-5964

**Koch - Chef de Partie 100% (m/w)**

Eintritt ab März oder nach Vereinbarung. Sie verfügen über eine abgeschlossene Kochlehre und können selbstständig einen Posten führen.

Marco Maeder, Geschäftsführer, freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

ALTES TRAMDEPOT, Gr. Muristalden 6, 3006 Bern

1148-5922

1148-5981



**Für unser Team 2011 suchen wir noch junge, aufgestellte Berufsleute**

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung

**Service (deutschsprachig)**

**Serviceangestellte (m/w)**

**SEFA / REFA / GAFA (m/w)**

**Serviceaushilfen (m/w)**

**Praktikant (m/w)**

**Buffetmitarbeiter (m/w)**

**Lehrling (m/w)**

**Küche**

**Sous Chef (m/w)**

**Chef de Partie (m/w)**

**Commis (m/w)**

**Hilfskoch (m/w)**

**Praktikant (m/w)**

**Lehrling (m/w)**

**Office Mitarbeiter (m/w)**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto!

Hotel Chalet Du Lac

Sascha Abegglen

3807 Iseltwald

Tel. 033 845 84 58

Mail: [abegglen@dulac-iseltwald.ch](mailto:abegglen@dulac-iseltwald.ch)

1138-5980

VERAIS JETZT



★★★

GRINDELWALD

Familiares 3\*-Hotel an bester Lage im Zentrum.

Zur Vervollständigung unseres jungen, motivierten Teams haben wir per Frühling 2011 oder nach Vereinbarung folgende Stelle neu zu besetzen:

**Servicefachangestellte (m/w)**

Für unser à-la-carte- und/oder HP-Restaurant.

Initiativen und positiv denkenden Berufsleuten bieten wir eine attraktive, gut bezahlte Stelle in aufgestellter Atmosphäre. Besuchen Sie uns auf unserer Homepage.

[www.central-wolter.ch](http://www.central-wolter.ch)

Sind Sie interessiert?

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Central Hotel Wolter

A. & M. Kaufmann

3818 Grindelwald

Tel. 033 854 33 33 | E-Mail: [hotel@central-wolter.ch](mailto:hotel@central-wolter.ch)

1147-5900

Suchen Sie eine neue Herausforderung?

Wir suchen auf Frühling 2011:

**Empfangsmitarbeiter/in**

**Direktionsassistent/Leiter Administration**

Sind Sie gerne Gastgeber? Wie wäre es, nicht virtuell für [www.cartitoneurope.ch](http://www.cartitoneurope.ch) zu arbeiten?

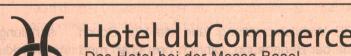
Gerne erzähle ich Ihnen mehr über uns. Sie erreichen mich im Cartton-Europe Hotel, Höheweg 92–94, 3300 Interlaken unter Tel. 033 826 01 60 oder per E-Mail: [s.maeder@cartitoneurope.ch](mailto:s.maeder@cartitoneurope.ch)

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Stephan JJ. Maeder, Hotelier

1147-5900

seit 1961 Betriebselektiv in



Das persönliche \*\*\*Hotel bei der Messe Basel freut sich über eine neue oder einen neuen

**Réceptionsmitarbeiterin oder -mitarbeiter 80%–100%**

Diese sehr interessante und abwechslungsreiche Stelle erfordert eine dynamische, exakte und gleichwohl charmante Persönlichkeit. Sie bringen Erfahrung im Réceptions/Verkaufsbereich oder eine Ausbildung in der Hotellerie mit.

Sie stehen in engem Kontakt mit den Kunden, geben die Zimmerreservierungen im PMS ein, bearbeiten die laufende Korrespondenz, sind mitverantwortlich für die optimale Zimmerauslastung und erstellen Rechnungen. Sprachkenntnisse D, E, und Französisch in Wort und Schrift flüssig, Italienisch vorteilhaft.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Hotel du Commerce**

Das Hotel bei der Messe Basel

[www.ducommerce.ch](http://www.ducommerce.ch) / [patrik.bucher@ducommerce.ch](mailto:patrik.bucher@ducommerce.ch)

1102-5799



Das Schweizer Bauernrestaurant Adlisberg ist in der Stadt Zürich und doch auf dem Land oberhalb des Dolder Grand Hotels gelegen.

Bei uns auf dem Adlisberg sind alle willkommen. Sie auch!

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung:

**Service-Mitarbeiter/In (100%)**

Wiedereinsteigerinnen sind willkommen. Perfekte Deutschkenntnisse sind vorhanden.

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung (mit Foto)!

Carlton Zürich AG, Stephan Ramseier

Bahnhofstrasse 41, CH-8001 Zürich

Tel. +41 44 227 19 13 Fax. +41 44 227 19 27

E-Mail: [ramseier@carlton.ch](mailto:ramseier@carlton.ch)

1149-5961

Das Restaurant Kreuz Solothurn ist Teil der Genossenschaft Kreuz, welche neben der «Beiz» ein Hotel, eine Cafèbar, eine kleine Sommerbeiz an der Aare und einen Kulturbetrieb führt.

Das «Kreuz» ist ein Anziehungspunkt in der sehr dynamischen Solothurner Gastronomie, nicht zuletzt wegen der hervorragenden Arbeit des Küchenteams.

Um diese Qualität weiter wahren zu können suchen wir dich als

**Koch (m/w)**

Du hast die nötige Berufserfahrung und möchtest die Herausforderung annehmen, in einem gut laufenden, immer noch «etwas anderen» Betrieb mitzuarbeiten.

Wir arbeiten mit marktfrischen Produkten. Die vegetarische Küche nimmt im «Kreuz» einen gleichberechtigten Platz ein. Ein treuer Gästestamm am Mittag freut sich an den fantasievollen Menüs. Auf der Abendkarte geben sich «Kreuz»-Klassiker und saisonale Spezialitäten die Hand.

Stellenantritt: 1. März oder nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Genossenschaft Kreuz  
Fritz Kaufmann, Kreuzgasse 4, 4500 Solothurn  
[kreuz.solnet.ch](http://kreuz.solnet.ch) – [www.kreuz-solothurn.ch](http://www.kreuz-solothurn.ch)  
Telefon 032 622 20 20

1144-5906

## Suisse romande

Restaurant les lies VS cherche  
**Chef cuisinier chinois**  
expérience min. 15 ans, connaissances spéciales culinaires de Pékin Suisse, permis C, communauté européenne, libre de suite.  
tél. 076 238 77 22

11429-5943



Situé à l'arrivée de la télécabine à 2000 m d'altitude, le restaurant du Roc d'Orsay offre une vue imprenable sur la vallée. Il dispose de 120 places intérieures et d'une terrasse de 200 places.

Pour la gestion de cet établissement dès l'ouverture de la saison estivale (11. 6. 2011) nous recherchons un(e)

### Gérant(e)

Au bénéfice d'une solide expérience de la restauration et d'activités touristiques, le futur gérant veillera au bon rendement de l'établissement de manière autonome. Souhaitant s'engager sur le long terme, il fait preuve d'un esprit créatif et souhaite offrir une atmosphère conviviale avec un service de qualité.

Si vous vous reconnaissiez dans ce profil veuillez faire parvenir votre dossier de candidature avec certificats de travail à

Personnel et confidentiel  
Pierre Besson  
Télé Villars-Gryon SA  
Rue Centrale, case postale 133  
1884 Villars-sur-Ollon

11429-5943

## International

### Ihr eigenes Business in New York/Manhattan

(Time Square)

Bestens eingeführtes und in Schweizer Besitz (dipl. Hotelier) befindliches B&B mit überdurchschnittlichen Renditen sucht einen

### Operation Manager

mit finanzieller Beteiligung (Fr. 130.000,-) inkl. Option für spätere Übernahme.

Mehr Informationen bei:

R. Solenthaler, roland@1291.com  
Interviews in Zürich, 3. April 2011

11429-6007

### Kanada/Ontario-Schweiz-Jugendaustausch

Gesucht von Juni bis September 2011  
in abgelegenes Buschresort, CH-Führung

### 1 Hotelfachangestellte

mit abgeschlossener Berufsschule. Bist du unter 30 Jahre, Allrounderin, flexibel, kreativ, selbstständiges Arbeiten gewöhnt und offen für Neues? Englischkenntnisse von Vorteil.

Wir freuen uns auf deine handschriftliche Bewerbung:  
Martin Seelhofer, Gasterweg 1, 8730 Uznach

11390-5920

# hoteljob.ch

La piattaforma per l'impiego leader nei campi dell'industria alberghiera, della gastronomia e del turismo.

## Hotel Cacciatori Cademario Ticino

[www.hotelcacciatori.ch](http://www.hotelcacciatori.ch)

Für unser Hotel & Spa ★★★★ mit bekanntem Spezialitätenrestaurant (13 Punkte Gault Millau) ob Lugano suchen wir ab April bis Ende Oktober:

**Chef saucier mit Erfahrung  
Office-/Küchenbursche  
Chef de rang  
Commis de rang  
Servicemitarbeiter/in  
Buffetbursche  
Zimmer-/Lingeriemädchen**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto:  
**Fam. A. Erni Hotel Cacciatori 6936 Cademario**

E-mail: erni@hotelcacciatori.ch  
Tel. 091 605 22 36 Fax. 091 604 58 37

11433-5960

**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association  
Un servizio di hotelleriesuisse

## IMPRESSUM STELEN- UND IMMOBILIENREVUE

### htr hotel revue - stellen revue / marché de l'emploi - immobilierevue / marché immobilier

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus  
Le marché d'emploi et le marché immobilier pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijourstrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredakteur / Rédactrice en chef: Elisabeth Hobmeier

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Béda-Urs Schönenberger

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch

Stellenportal / Plateforme marché d'emploi: [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadrat CHF 2.10  
- Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadrat CHF 2.10  
- Kadernublik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadrat CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'emploi)

1 Woche / semaine CHF 50.–, 2 Wochen / semaines CHF 70.–, 4 Wochen / semaines CHF 100.–

Immobilienrevue / marché immobilier – Kleinanzeigen / petite annonces

- Immobilien / immobilier – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadrat CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzlich GzD werden mit je CHF 30.– verrechnet.

### Termine

	Nr. 8/2011	Nr. 9/2011	Nr. 10/2011	Nr. 11/2011
- Ausgabe / Numéro	24. 2. 2011	3. 3. 2011	10. 3. 2011	17. 3. 2011
- Erscheint / Parution				
- Anzeigenschluss / Délai	21. 2. 2011	28. 2. 2011	7. 3. 2011	14. 3. 2011

### Anzeigenschluss / Délai

Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Liegenschaften- Rubriken / immobilier - rubrique Fr / Ve 12 Uhr

### Doppelnummern Numéros couplés

Nr. 27/28 / 7. 7. 2011

Nr. 29/30 / 21. 7. 2011

Nr. 51/52 / 22. 12. 2011

### Herstellung / Production: Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern

Auflage WEMF-beglaubigt 2010 / tirage contrôlé REMP 2010: Verkauft Auflage / tirage vendu: 9814 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 467 Ex.  
Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

In dieser Zeitung publizierte Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden.  
Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 7 / 17. Februar 2011

## Liegenschaften finden – neu auch online [www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

**htr hotel revue**

### HESSE

Unternehmensberatung  
für Hotelierie & Restaurante  
seit 35 Jahren

Wir sind die Drehscheibe für die Vermietung-Verkauf von Hotels u. Restaurants und die Spezialisten für Marketing u. Betriebsanalysen für bessere Betriebsergebnisse

Wir erarbeiten vorgängig eine kostenlose Betriebsanalyse und Offerte

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57 – Fax 055 410 41 06  
hesser@bluewin.ch

1002-5116

Zu vermieten / verkaufen  
in einem Sommer- und Wintersportort im

### Kanton Graubünden

per 1. Mai 2011 oder nach Vereinbarung

### Hotel-Restaurant

Mit sehr guter und treuer Stammkundschaft

- Restaurant mit 75 Sitzplätzen
- 20 Aussenplätze
- 13 schöne Hotelzimmer mit allem Komfort
- 4-Zimmer-Ferienwohnung
- 5 Studios für 2 - 5 Personen

Der Betrieb bietet für solvente und ausgewiesene Fachleute eine gute Existenz. Idealerweise ist er Koch und sie arbeitet an der Rezeption.

Interessenten senden Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Herrn Th. Marthaler.

**Marthaler Treuhand & Revisionen**  
Gäuggelistrasse 20  
7002 Chur  
Tel. 081 250 45 90, Fax 081 250 45 91  
E-Mail: info@marthaler-treuhand.ch

1002-5116

**Gastroconsult**  
UNTERNEHMERBERATUNG FÜR HOTELLERIE & RESTAURATION

Im Auftrag der Eigentümerin, der Raiffeisenbank Aesch-Pfeffingen,  
vermieten wir frisch renovierten und umgebauten

### GASTRONOMIEBETRIEB in Aesch BL

#### Standort

- Gut frequentierter Standort Hauptstrasse - Tramhaltestelle
- Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe in unmittelbarer Nähe
- Parkplätze vorhanden

#### Fläche | Mietart

- Gesamt 130 m<sup>2</sup> Bruttofläche inklusive Lagerräume
- Erdgeschoss und Untergeschossfläche
- Faire Mietzinsbedingungen (Normalmiete)

#### Bedienerkonzepte

- Bediente Gastronomie
- Take-Away - Angebot
- Café-Bar und Loungebereich

#### Eröffnung | Mietbeginn

- 1. Juni 2011

Sind Sie bereit? Was wir von Ihnen bis zum 31. März 2011 erwarten:

- Vorstellung Ihrer Firma (Leitbild, Geschäftphilosophie, Angaben zu Referenzbetrieben)
- Betriebskonzept ausgerichtet für die umgebaute und renovierte Gastronomiefläche in Aesch
- Einsendeschluss: **31.03.2011**

#### Wir stehen zu Ihrer Verfügung für:

- Die Versendung der Mieterdokumentation mit allen notwendigen Informationen
- Telefonische Auskünfte oder Anfragen per E-Mail
- Koordination und Organisation Vermieter – Mieter

Bitte melden Sie sich bei:

**Gastroconsult AG**  
Unternehmensberatung, Tina Müller  
Standstrasse 8, Postfach, 3000 Bern 22  
Tel. 031 340 66 29 | Fax 031 340 66 33  
E-Mail: tina.mueller@gastroconsult.ch  
Web: www.gastroconsult.ch

### Anzeigen

Wir suchen im Auftrag des Grundstückseigentümers

### Hotelinvestor – Neubau Wellnesshotel

An einem der schönsten Standorte in der Zentralschweiz, in Hanglage mit Blick auf den See und die umliegende Bergwelt, nahe zur Touristenstadt Luzern, mitten in einer Erholungszone und direkt angrenzend an den Wald bieten wir auf einem Grundstück von 46'000 m<sup>2</sup> ein Vorprojekt für eine ganzjährig betriebene Hotelanlage (in mindestens 4\*-Kategorie und 154 DZ) mit Wellness- und Gesundheitseinrichtungen sowie Serviced Appartements zum Kauf an.

Willigungsfähigkeit und Wirtschaftlichkeit sind durch Studien belegt.  
Das Vorprojekt bietet viel Spielraum für die Wünsche des Investors.

Für Auskünfte und eine ausführliche Dokumentation  
nehmen wir gerne mit Ihnen Kontakt auf:

Zuschriften unter Chiffre 11443-5955  
an htr hotel revue, Monbijourstrasse 130, Postfach, 3010 Bern

### Schädlingsbekämpfung

Probleme mit Ungeziefer,  
Tauben, Marder?  
Wir befreien Sie davon!!

**R** RATEX AG  
Servicestellen: Zürich, Basel, Bern,  
Ostschweiz, Innerschweiz  
Austrasse 38 8045 Zürich  
www.ratex.ch info@ratex.ch

SCHNELL, DISKRET, GARANTIERT.  
24H-PIKETT: 044 241 33 33

### SONDERANGEBOT !!!

Malen, Fassadenrenovation mit Gerüst inkl. Isolationen usw.  
100% WIR bis Ende März 2011 bis Fr. 50'000.–

Bärtschiger, Tel. 079 6266851, Fax 062 296 1850

**stars&hotels**  
Swiss Hotel Film Award

★ [WWW.SWISSHOTELFILMAWARD.CH](http://WWW.SWISSHOTELFILMAWARD.CH)